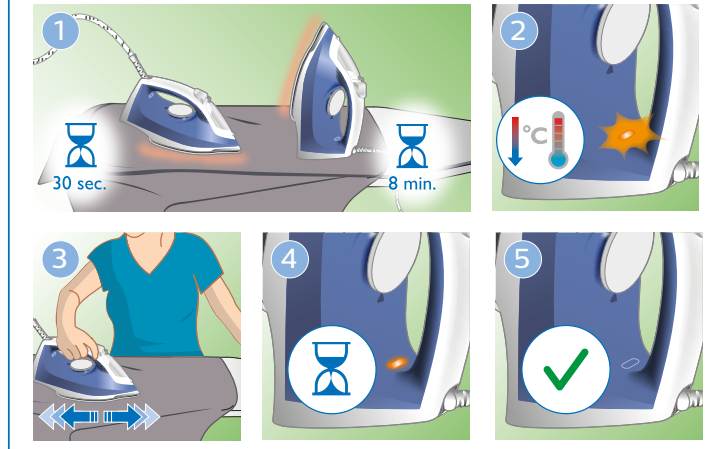


**3** Auto Shut Off [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

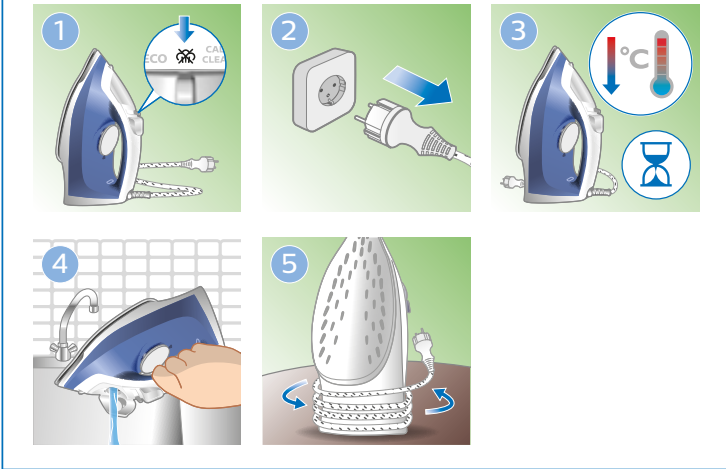
- EN** Automatic shut-off for specific types only (GC1756, GC1758)
- DE** Automatische Abschaltung (nur für bestimmte Gerätetypen) (GC1756, GC1758)
- FR** Fonction d'arrêt automatique pour certains modèles uniquement (GC1756, GC1758)
- NL** Automatische uitschakelfunctie alleen voor bepaalde typen (GC1756, GC1758)
- DA** Auto-sluk kun for nogle modeller (GC1756, GC1758)
- FI** Automaattinen virrankatkaisutoiminto vain tiettyissä malleissa (GC1756, GC1758)
- NO** Automatisk av-funksjon for kun enkelte typer (GC1756, GC1758)
- SV** Automatisk avstängning (endast vissa modeller) (GC1756, GC1758)
- IT** Spegimento automatico solo per modelli specifici (GC1756, GC1758)
- ES** Función de desconexión automática: solo para modelos específicos (GC1756, GC1758)
- PT** Desactivação automática apenas para tipos específicos (GC1756, GC1758)
- RU** Автоматическое отключение для некоторых моделей (GC1756, GC1758)
- TR** Sadece belirli modeller için geçerli olan otomatik kapanma fonksiyonu (GC1756, GC1758)
- KK** Автоматты түрдөгү өшіргені тек ерекше түрлөрүндө гана (GC1756, GC1758)
- PL** Automatyczne wyłączenie tylko w przypadku wybranych modeli (GC1756, GC1758)
- CS** Funkce automatického vypnutí pouze pro některé typy (GC1756, GC1758)
- EL** Αυτόματη διακοπή λειτουργίας μόνο σε συγκεκριμένους τύπους (GC1756, GC1758)
- BG** Автоматично изключване само за определени модели (GC1756, GC1758)
- HR** Funkcija automatskog isključenja samo za neke modele (GC1756, GC1758)
- ET** Automaatne väljalülitamine ainult teatud tüüpi puhul (GC1756, GC1758)
- HU** Automatikus kikapcsolás csak bizonyos típusoknál (GC1756, GC1758)
- LT** Automatinis išsijungimas yra tik specifiniuose modeliuose (GC1756, GC1758)
- LV** Automātiska izslēgšanās tikai atsevišķiem modeļiem (GC1756, GC1758)
- SL** Samodejni izklop samo pri določenih modelih (GC1756, GC1758)
- RO** Funcție de oprire automată numai la anumite modele (GC1756, GC1758)
- SK** Automatické vypnutie len určité modely (GC1756, GC1758)
- SR** Funkcija automatskog isključenja samo za neke modele (GC1756, GC1758)
- UK** Автоматичне вимкнення лише в окремих моделях (GC1756, GC1758)
- KO** 자동 전원 차단 기능 (특정 모델만 해당) (GC1756, GC1758)
- TH** ระบบตัดไฟอัตโนมัติสำหรับรุ่นที่เนก (GC1756, GC1758)
- SC** 自动关熄功能 (仅限于特定型号: GC1756, GC1758)
- TC** 自動關閉功能僅適用於特殊型號 (GC1756, GC1758)
- MS** Pematian automatik untuk jenis tertentu sahaja (GC1756, GC1758)
- VI** Chức năng tự động ngắt chỉ cho một số kiểu nhất định (GC1756, GC1758)

**3** Auto Shut Off [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

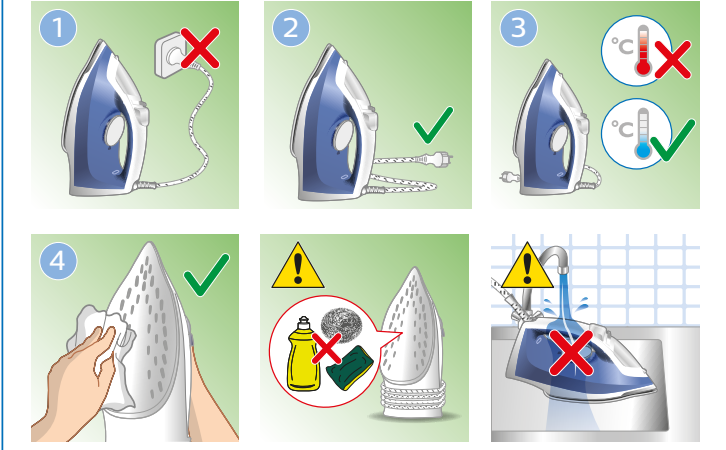
- AR** إيقاف تشغيل تلقائي لأنواع محددة فقط (GC1756, GC1758)
- FA** خاموش شدن خودکار فقط در مدل‌های خاص (GC1756, GC1758)



**4** [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)



**5** [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)



**6** [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)



**DE** Verwenden Sie die Calc-Clean-Funktion jeden Monat, um die Lebensdauer Ihres Bügeleisens zu verlängern. Halten Sie den Schieberegler auf der Position "CALC CLEAN", und schütteln Sie das Bügeleisen solange, bis das ganze Wasser herausgelaufen ist (Abbildung 9).

**FR** Utilisez la fonction Calc Clean 1 fois par mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer. Maintenez le sélecteur sur la position "CALC CLEAN" et secouez le fer jusqu'à ce que l'eau s'écoule (figure 9).

**6** [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

**NL** Gebruik de Calc-Clean-functie elke maand om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen. Zet de schuifknop op de Calc-Clean-positie en schud al het water uit het strijkijzer (afbeelding 9).

**DA** Brug Calc Clean-funktionen en gang om måneden for at forlænge dit strygejerns levetid. Hold skyderen på positionen **CALC CLEAN**, og ryst strygejernet, indtil alt vandet er løbet ud (figur 9).

**FI** Voit pidentää silitysraudan käyttöikää käyttämällä Calc Clean-toimintoa kerran kuukaudessa. Pidä liukusäädintä **CALC CLEAN**-asenossa ja ravista silitysrautaa, kunnes kaikki vesi on valunut ulos (kuva 9).

**NO** Bruk kalkrensfunksjonen én gang hver måned for å forlenge levetiden på strykejernet. Hold skyvebryteren i posisjonen **CALC CLEAN**, og rist strykejernet til alt vannet renner ut (figur 9).

**SV** Använd avkalkningsfunktionen en gång i månaden för att förlänga strykjárnets livslängd. Håll reglaget i **CALC CLEAN**-läget och skaka strykjärnet tills allt vatten rinner ut (bild 9).

**IT** Per prolungare la durata del ferro, utilizzare la funzione Calc Clean ogni mese. Tenere premuto il cursore nella posizione **CALC CLEAN** e scuotere il ferro finché non fuoriesce tutta l'acqua (figura 9).

**ES** Utilice la función Calc-Clean una vez al mes para prolongar la vida útil de la plancha. Mantenga pulsado el control deslizable en la posición **CALC CLEAN** y agite la plancha hasta que salga el agua (figura 9).

**PT** Utilize a função Calc-Clean 1 vez por mês para prolongar a vida do seu ferro. Mantenha o botão deslizante na posição **CALC CLEAN** e abane o ferro até sair toda a água (figura 9).

**RU** Выполняйте очистку от накипи каждый месяц, чтобы продлить срок службы утюга. Удерживайте переключатель в положении **CALC CLEAN** и встряхивайте утюг, пока вся вода не вытечет (рисунок 9).

**TR** Ütünüzün ömrünü uzatmak için ayda bir Calc Clean fonksiyonunu kullanın. Sürgüyü slankiği **CALC CLEAN** konumunda tutun ve suyun tamamı dışarı akana kadar ütüyü sallayın (şekil 9).

**KK** Үтіктің қызмет мерзімін ұзарту үшін Calc Clean функциясын айына 1 рет пайдаланыңыз. Жүйірткіні **CALC CLEAN** күйінде ұстап, үтікті барлық су ақанша шайқаныз (9-сурет).

**PL** Aby przedłużyć okres eksploatacji żelazka, korzystaj z funkcji Calc Clean raz w miesiącu. Przytrzymaj suwak w pozycji **CALC CLEAN** i potrząśnij żelazkiem do momentu, gdy cała woda wypłynie (rys. 9).

**CS** Používejte funkci Calc-Clean jednou za měsíc a prodloužíte životnost žehličky. Podržte posuvník v poloze **CALC CLEAN** a zatřeste žehličkou, dokud všechna voda nevyteče (obrázek 9).

**EL** Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του σιδερού, να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία καθαρισμού αλάτων (Calc Clean) 1 φορά το μήνα. Κρατήστε το διακόπτη στη θέση **CALC CLEAN** και κουνήστε το σιδερό μέχρι να εξέλθει όλο το νερό (εικόνα 9).

**BG** Използвайте функцията Calc Clean веднъж на всеки 1 месец, за да удължите живота на вашата утия. Задръжте плъзгача в положение **CALC CLEAN** и разклатете утията, докато не изтече цялата вода (фигура 9).

**HR** Koristite funkciju Calc Clean jednom mjesečno kako biste produžili vijek trajanja glačala. Držite klizni gumb u položaju **CALC CLEAN** i tresite peglu dok se sva voda ne izlije (slika 9).

**ET** Kasutage kattaikivi eemaldamise funktsiooni kord iga 1 kuu järel, et pikendada oma triikraua eluiga. Hoidke liugurit kattaikivi eemaldamise asendis ja raputage triikrauda, kuni kogu vesi voolab välja (joonis 9).

**HU** Használja a Vízkömentesítő funkciót havonta egyezel a vasaló élettartamának meghosszabbítására érdekében. Tartsa lenyomva a csúszkát a **CALC CLEAN** helyzetben, és rázogassa a vasalót, amíg az összes víz ki nem folyik (9. ábra).

**6** [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

**LT** Naudokite kalkių valymo funkciją kartą per 1 mėnesį, kad lygintuvas veiktų ilgiau. Slankiukę slankiškį **CALC CLEAN** padėtyje ir kratykite lygintuvą tol, kol iš jo išbėgęs visas vanduo (9 pav.).

**LV** Izmantojiet Calc Clean funkciju vienu reizi mēnesī, lai pagarinātu gludekļa kalpošanas laiku. Turiet slīdni **CALC CLEAN** pozīcijā un kratiet gludekli, līdz viss ūdens iztek (9. attēls).

**SL** Funkcija za odstranjevanje vodnega kamna uporabljajte 1-krat mesečno, da podaljšate življenjsko dobo likalnika. Drsnik pridržite v položaju **CALC CLEAN** (čiščenje vodnega kamna) in potresite likalnik, da izteče vsa voda (slika 9).

**RO** Folosește funcția de detartrare o dată pe lună pentru a prelungi durata de viață a fierului de călcat. Menține glisorul la poziția **CALC CLEAN** (DETARTRARE) și scutură fierul de calcat până când toată apa se scurge (figura 9).

**SK** Na predženie životnosti svojej žehličky používajte funkciu Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa raz za mesiac. Podržte posuvný ovládač v polohe **CALC CLEAN** a traste žehličkou dovtedy, až kým všetka voda nevytečie (obrázok 9).

**SR** Koristite funkciju Calc Clean jednom mesečno da biste produžili vek trajanja pegle. Držite klizač na položaju **CALC CLEAN** i tresite peglu dok sva voda ne istekne (slika 9).

**UK** Використовуйте функцію очищення від накипи кожного місяця для подовження терміну служби праски. Утримуючи повзунок у положенні **CALC CLEAN**, потрусіть праску, поки не вичеє вся вода (макс. 9).

**KO** 석회질 세척 기능을 매달 사용하면 다리미 수명이 연장됩니다. 슬라이더를 **CALC CLEAN** 위치에 놓고 물이 전부 흘러 나올 때까지 다리미를 흔들니다(그림 9).

**TH** ใช้ฟังก์ชันขจัดตะกอนทุก 1 เดือนเพื่อยืดอายุการใช้งานของตัวของคุณเลื่อนสไลด์ไปยังตำแหน่ง **CALC CLEAN** แล้วเขย่าตัวเครื่องจนกระทั่งน้ำไหลออกหมด (รูปที่ 9)

**TC** 每个月使用一次除垢功能以延长熨斗的使用寿命。将滑块按在 **CALC CLEAN** 位置并晃动熨斗，直至熨斗里面的水全部流出 (图 9)。

**VI** Sử dụng chức năng khử vôi một lần một tháng để kéo dài tuổi thọ bàn ủi của bạn. Giữ nút trượt ở vị trí **CALC CLEAN** và lắc bàn ủi cho đến khi toàn bộ nước bên trong đã chảy ra hết (hình 9).

**ID** Gunakan fungsi Calc Clean setiap 1 bulan untuk memperpanjang masa pakai setrika Anda. Tahan slider pada posisi **CALC CLEAN** dan goyangkan setrika hingga semua air keluar (gambar 9).

**MS** Gunakan fungsi Pembersihan Kerak sebulan sekali untuk memanjangkan hayat seterika anda. Tetapkan gelanggar pada kedudukan **CALC CLEAN** dan goncangkan seterika sehingga semua air keluar (rajah 9).

**FA** از عملکرد رسوبزدایی هر ماه ۱ بار استفاده کنید تا طول عمر تویستر شود. کشویی را در وضعیت **CALC CLEAN** نگه دارید و آن را تکان دهید تا کل آب خارج شود (شکل 9).



<b>EN</b> User manual	<b>KK</b> Пайдаланушы нускалары	<b>SR</b> Korisnički priručnik
<b>DE</b> Benutzerhandbuch	<b>PL</b> Instrukcja obsługi	<b>UK</b> Пособник користувача
<b>FR</b> Mode d'emploi	<b>CS</b> Příručka pro uživatele	<b>KO</b> 사용 설명서
<b>DA</b> Gebruiksaanwijzing	<b>EL</b> Εγχειρίδιο χρήσης	<b>TH</b> คู่มือใช้
<b>NL</b> Gebruiksaanwijzing	<b>BG</b> Ръководство за потребителя	<b>TC</b> 用户手册
<b>FI</b> Käyttöopas	<b>HR</b> Korisnički priručnik	<b>MS</b> Manual pengguna
<b>SV</b> Brukerhandbok	<b>ET</b> Kasutusjuhend	<b>VI</b> Hướng dẫn sử dụng
<b>IT</b> Manuale utente	<b>HU</b> Felhasználói kézikönyv	<b>ID</b> Buku Petunjuk Pengguna
<b>ES</b> Manual del usuario	<b>LT</b> Vartotojo vadovas	<b>MN</b> Хэрэглэхийн Гарын Амаар
<b>PT</b> Manual do utilizador	<b>LV</b> Lietotāja rokasgrāmata	<b>AR</b> دليل المستخدم
<b>RU</b> Руководство пользователя	<b>SL</b> Uporabniški priročnik	<b>RO</b> Manual de utilizare
<b>TR</b> Kullanım kılavuzu	<b>SK</b> Příručka uživateľa	<b>FA</b> راهنمای کاربر



**EN** To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Read the separate important information leaflet and this user manual carefully before you use the appliance.

**DE** Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) registrieren. Lesen Sie die separate Broschüre mit wichtigen Informationen und diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

**FR** Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Veuillez lire la brochure séparée sur les informations importantes et ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

**NL** Registreer uw product op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning. Lees de afzonderlijke folder met belangrijke informatie en deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.

**DA** Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Læs den separate folder med vigtig information og denne brugervejledning omhyggeligt, før du tager apparatet i brug.

**FI** Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Lue tämä laitteen käyttöopas ja erillinen tärkeitä tietoja sisältävä lehtinen ennen laitteen käyttöä.

**NO** Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Les det separate heftet med viktig informasjon og denne brukerhåndboken nøye før du begynner å bruke apparatet.

**SV** Genom att registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) kan du dra nytta av Philips support. Läs den separata och viktiga informationsbroschyrerna och användarhåndboken noggrant innan du använder apparaten.

**IT** Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente la brochure informativa e il presente manuale dell'utente.

**ES** Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en [www.Philips.com/welcome](http://www.Philips.com/welcome). Lea atentamente el folleto de información importante y el manual de usuario antes de utilizar el aparato.

**PT** Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Leia atentamente o folheto das informações importantes em separado e este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho.

**RU** Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с важной информацией в буклете и с данной инструкцией по эксплуатации.

**TR** Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü [www.Philips.com/welcome](http://www.Philips.com/welcome) adresinde kaydedin. Cihazı kullanmadan önce ayrı olarak bulunan önemli bilgi broşürünü ve bu kullanıcı kılavuzunu dikkatlice okuyun.

**KK** Philips usvatnyh kodov daj tolyk paldalanu uşin önimaj [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) torabında tirkeniz. Qurymğyny paldalanbaştan buryn belek mandyz aqparat paraqshasyn žane osy paldalanuyn uskudauyğyn mdyat okyp шығыңыз.

**PL** Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonych przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z ulotką informacyjną oraz instrukcją obsługi.

**CS** Chcete-li využít všechny výhody podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách [www.Philips.com/welcome](http://www.Philips.com/welcome). Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a samostatný letáček s důležitými informacemi.

**EL** Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Διαβάστε το χρονοδιάγραμμα των σημαντικών οδηγιών και το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

**BG** За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Прочетете внимателно отделната листовка с важна информация, както и това ръководство за потребителя, преди да използвате уреда.

**HR** Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Prije uporabe aparata pažljivo pročitatte zasebni letak s važnim informacijama i ovaj korisnički priručnik.

**ET** Philipsi pakutava tooteto eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Lugege enne seadme kasutamist läbi olulise teabe brošüür ja kasutusjuhend.

**HU** A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételeéhez regisztrálja a terméket a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) weboldalon. Kérjük, körültekintően olvassa el a „Fontos tudnivalók” c. ísmertetőt és ezt a felhasználói kézikönyvet, mielőtt használni kezdené a készüléket.

**LT** Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite atskirą svarbios informacijos lapelį ir vartotojo vadovą.

**LV** Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, reģistrējiet savu izstrādājumu vietnē [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet atsevišķo informatīvo bukletu un šo lietotāja rokasgrāmatu.

**SL** Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Pred uporabo aparata preberite letak s pomembnimi informacijami in ta uporabniški priručnik.

**RO** Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Citește broșura separată cu informații importante și acest manual de utilizare cu atenție înainte de a utiliza aparatul.

**SK** Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte samostatný leták s dôležitými informáciami a tento návod na používanie.

**SR** Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Pre korišćenja aparata pažljivo pročitatte brošuru sa važnim informacijama i ovaj korisnički priručnik.

**UK** Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте окремий буклет із важливою інформацією і цей посібник користувача.

**KO** 필립스가 드리는 모든 지원 혜택을 받으실 수 있도록 [www.Philips.com/welcome](http://www.Philips.com/welcome)에서 제품을 등록하십시오. 제품을 사용하기 전에 별도의 중요 정보 책자와 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽어 보십시오.

**TH** เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) อ่านคู่มือที่แนบมาซึ่งมีข้อมูลทางเทคนิคและข้อมูลการใช้งานที่อาจมีผลต่อคุณและใช้คู่มือนี้ให้ถี่ถ้วน

**SC** 为了充分享受飞利浦提供的支持，请在 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 上注册您的产品。使用本产品前，请仔细阅读随附的重要信息页面和本用户手册。

**TC** 要享受 Philips 為您提供的全面支援，請在 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 網站註冊您的產品。使用本產品前請先細閱另外的重要資訊手冊及本用戶手冊。

**MS** Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Baca risalah maklumat penting yang berasingan dan manual pengguna ini sebelum anda menggunakan perkakas ini.

**VI** Để được hưởng lợi ích đầy đủ từ hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Hãy đọc kỹ tài liệu thông tin quan trọng riêng và tài liệu hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị.

**ID** Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Bacalah brosur informasi terpisah dan petunjuk pengguna dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat.

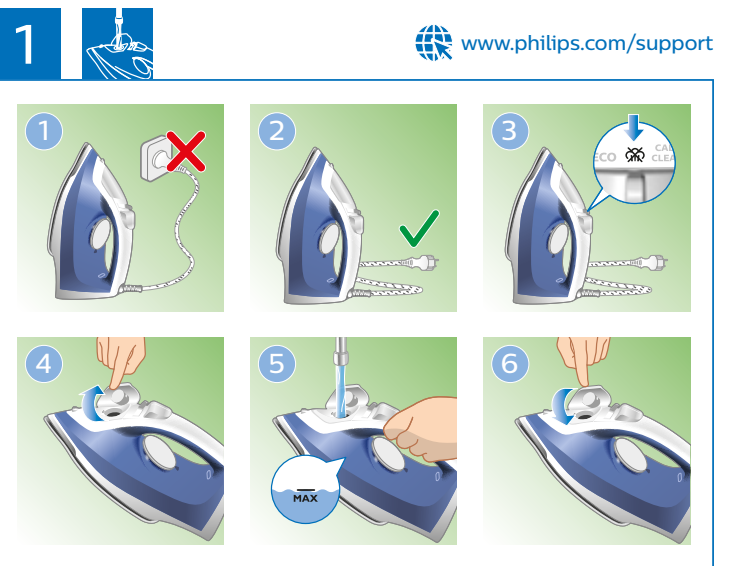
**MN** Philips-ээс санал болгож боломжуудыг бүрэн хүртэхийн тулд, та өөрийн бүтээгдэхүүнийг [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) дээр бүртгүүлнэ үү. Шахмалан хэргэгсийг ашиглахын өмнө чухал мэдээллийн танилцуулга ба хэрэглээний гарын авлагыг тус бүрд нь сайтар уншина уу.

**AR** للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك في [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). اقرأ كتيب المعلومات المهمة المفصل وتلبي المستخدم هذا بدقة قبل استخدام الجهاز.

**FA** برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) ثبت نام کنید. پیش از استفاده از این وسیله به دقت مطالعه کنید.

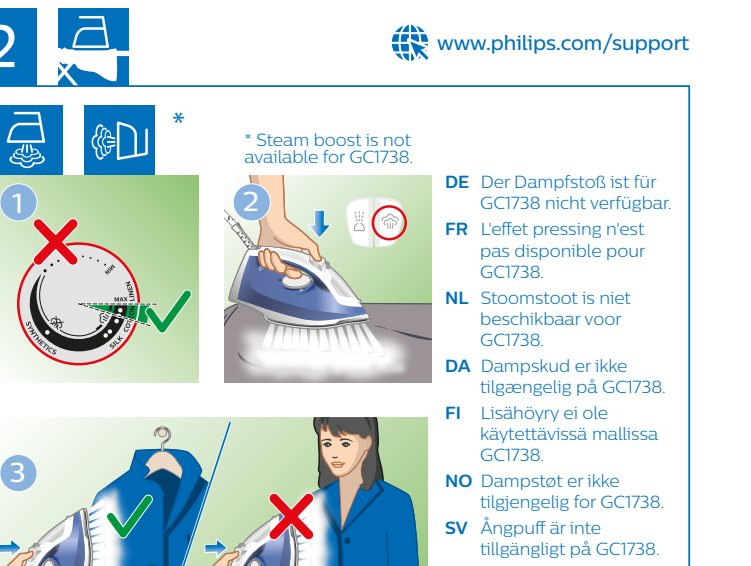
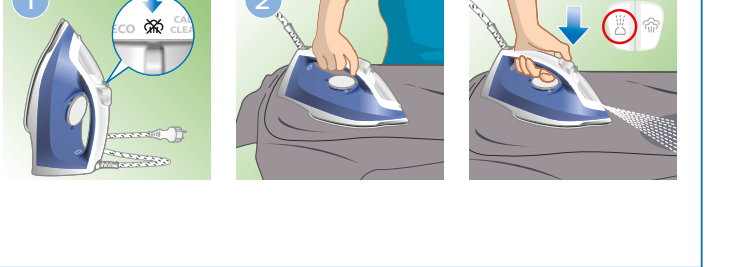
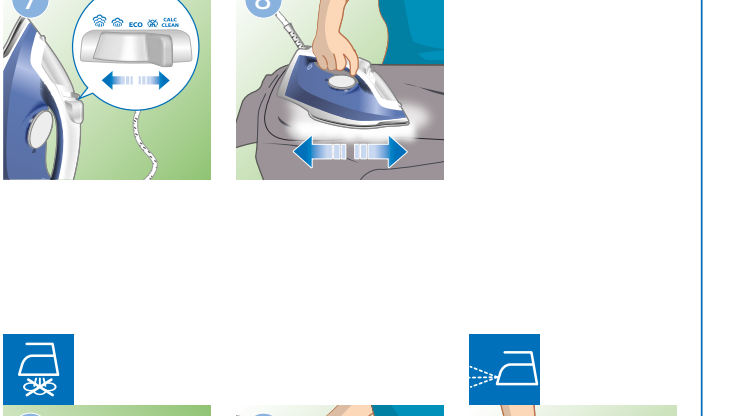
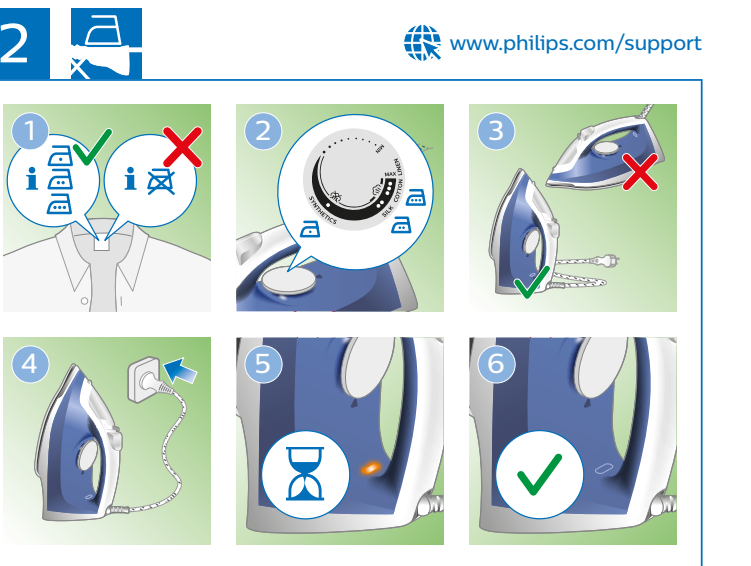


**제조번호 부여기준** : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. (1) 4자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 (2) 5자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예)06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 (3) 6자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산 (4) 9자리일 경우 : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공정의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 후에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 (5) 기타제조번호에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.



Mode	ECO	CALC CLEAN
MAX LINEN	☑	☑
COTTON	☑	☑
SILK	☑	☑
SYNTHETICS	☑	☑

\* **EN** Push and hold **DE** Drücken und halten **FR** Appuyez et maintenez enfoncé **NL** Ingedrukt houden **IT** Tryk og hold nede **FI** Pidä painettuna **NO** Hold nede **SV** Tryck på och håll in **DA** Tryk og hold nede **ES** Mantenga pulsado **PT** Manter premido **RU** Нажмите и удерживайте **TR** Basılı tutun **KK** Басы және ұстап тұру **PL** Naciśnij i przytrzymaj **CS** Stiskněte a podržte **EL** Πιέστε παρατεταμένα **BG** Натиснете и задържете **HR** Pritisnite i zadržite **ET** Vajutage ja hoidke all **HU** Nyomja le és tartsa lenyomva **LT** Pastumkite ir palaikykite **LV** Nospiediet un turiet nospiedtu **SL** Pritisnite in držite **RO** Apasă și menține apăsat **SK** Stlačte a podržte **SR** Pritisnite i držite **UK** Натисніть та утримуйте **KO** 길게 누르거나 **TH** กดค้างไว้ **SC** 按住 **TC** 按住 **MS** Tolak dan tahan **VI** Nhấn và giữ **ID** Tekan dan tahan **MN** Түлхээд барих **ضغط باستمرار** **AR** فشار داده و نگه دارید **FA** فشار داده و نگه دارید



**ES** El golpe de vapor no está disponible para GC1738. **PT** O jato de vapor não está disponível para o modelo GC1738. **RU** Функция парового удара недоступна для GC1738. **TR** Buhar püskürtme, GC1738 için mevcut değildir. **KK** Бу сокысы функциясы GC1738 үчүсі үшүн колжетпиди емес. **PL** Silne uderzenie pary nie jest dostępne w modelu GC1738. **CS** Parní ráz není k dispozici pro model GC1738. **EL** Η βολή ατμού δεν είναι διαθέσιμη για το GC1738. **BG** Парният удар не е наличен за GC1738. **HR** Dodatna količina pare nije dostupna za GC1738. **ET** Võimas auruvõue ei ole mudelil GC1738 saadaval. **HU** Gőzösvet nem áll rendelkezésre a GC1738 típusnál. **LT** GC1738 modelyje garų pliūpsnis neveikia. **LV** Modelim GC1738 papildu tvaiks nav pieejams. **SL** Dodaten izpust pare ni na voljo za GC1738. **RO** Jetul de abur nu este disponibil pentru GC1738. **SK** Zosilnená para nie je k dispozíci pre model GC1738. **SR** Dodatna količina pare nije dostupna za GC1738. **UK** Паровий удар недоступний для GC1738. **KO** GC1738에서는 순간 스팀를 사용할 수 없습니다. **TH** GC1738 ไม่สามารถพ่นไอน้ำได้ **SC** 蒸汽喷射不适用于 GC1738。 **TC** 強力蒸氣不適用於 GC1738。 **MS** Pengalakan stīm tidak tersedia untuk GC1738. **VI** GC1738 không có chức năng tăng cường hơi nước. **ID** Semburan uap sekarang tersedia untuk GC1738. **MN** GC1738 загварын хувьд уураар индүүлэх үйлдэл байхгүй. **AR** GC1738 تعزيز البخار غير متوفر لوجوده. **FA** قابلیت تقویت بخار در GC1738 وجود ندارد. **DE** Der Dampfstoß ist für GC1738 nicht verfügbar. **FR** L'effet pressing n'est pas disponible pour GC1738. **NL** Stoomstoot is niet beschikbaar voor GC1738. **DA** Dampskud er ikke tilgængeligt på GC1738. **FI** Lisähöyry ei ole käytettävissä mallissa GC1738. **NO** Dampstøt er ikke tilgjengelig for GC1738. **SV** Ångpuff är inte tillgängligt på GC1738. **IT** Colpo di vapore non è disponibile per gc1738.

設備名稱：飛利浦蒸汽熨斗 Equipment name		型號（型式）：GC1735 GC1745 Type designation (Type)				
單元 Unit	限用物質及其化學符號					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr <sup>6+</sup> )	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
電源線組	○	○	○	○	○	○
上蓋	○	○	○	○	○	○
水箱	○	○	○	○	○	○
溫度旋鈕	○	○	○	○	○	○
加熱元件	○	○	○	○	○	○

備考 1. “超出 0.1 wt %” 及 “超出 0.01 wt %” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。  
Note 1. “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.  
備考 2. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。  
Note 2. “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.  
備考 3. “—” 係指該項限用物質為排除項目。  
Note 3. Then “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

**RU**

Паровой утюг  
Импортер/владелица: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Тульская область, 4, 9206 АД, Дзержинск, Нижегородская область  
Импортер на территории России и Таможенного Союза: ООО "Филипс", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Мавлоева, д.13, тел. +7 495 961-1111.  
Для бытовых нужд.  
Класс защиты от поражения электрическим током: Класс I  
Ссылка на ИК: [www.philips.com](http://www.philips.com)  
Сводная таблица параметров моделей:

Модель	Электрические параметры	Автоматическое отключение
GC1740, GC1741, GC1742, GC1750, GC1751, GC1752, GC1756, GC1758	1700-2000 Вт; 220-240 В; 50-60 Гц	Нет
	1700-2000 Вт; 220-240 В; 50-60 Гц	да

Условия хранения, эксплуатации

Температура	+0 °C - +35 °C
Относительная влажность	20% - 95%
Атмосферное давление	85 - 109 кПа

**KK**

Бу үйүл  
Өндүрүүчү: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Тульская область, 4, 9206 АД, Дзержинск, Нижегородская область  
Россий және Көчүмүш Одагы территориясин импорттауучу: ФИЛ/И/ТС, ЖШК, Ресей Федерациясы, 123022 Москва шаары, Сергей Мавлоев, 13-уу, тел. +7 495 961-1111.  
Түрмөсү: классификациясы үчүн классификациясы.  
Электрик токтондуу коргоо классы: Класс I  
Ссылка на ИК: [www.philips.com](http://www.philips.com)  
Жыйнак жазганы:

Жыйнак жазганы: параметрлеринин моделдер:

Модель	Электр параметрлери	Автоматты түрөтүү
GC1740, GC1741, GC1742, GC1750, GC1751, GC1752, GC1756, GC1758	1700-2000 Вт; 220-240 В; 50-60 Гц	Жок
	1700-2000 Вт; 220-240 В; 50-60 Гц	Ия

Сактау шарттары, пайдалануу

Температура	+0 °C - +35 °C
Салыштырмалуу ылдамдык	20% - 95%
Атмосфералык басым	85 - 109 кПа



©2019 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved.  
4239 001 16532

